ACID TOWN

Chapter 39 Kyuugou

Originally published in
Rutile - Gentousha
January 2018 Issue

Scanlation by Tigrin
Flashback translations from Dangerous Pleasure

Please support Kyuugou-sensei
by buying her work when it's
available in your area!

This scanlation is only for personal
use and not for sale. Do not repost.

Download this and other chapters:
http://tinyurl.com/qclb5yz

December 2017 - Happy Holidays!

ACID TOWN

"THIS IS THE GUY YOU'RE LOOKING FOR, RIGHT?
A GUY WITH A SCAR OVER HIS RIGHT EYE."
"HE'S STILL...
...IN THERE."
"HE LOOKS DIFFERENT WITH HIS HAIR DOWN, BUT..."
"WHEN WAS THIS TAKEN...?"
"ABOUT AN HOUR BEFORE THE EXPLOSION.
I'VE BEEN MONITORING THE CAMERA AT THIS HOTEL SINCE THEN, BUT HE HASN'T MADE A MOVE. HE HASN'T COME OUT AT ALL."
HE'S MADE HIS MOVE.

I SAW HIM PASSING BY THE LOBBY CAMERA JUST NOW.
YOU SHOULD SEE HIM COME OUT ANY TIME NOW.

...
IT WAS WORTH STICKING OUT THE WAIT...

ACID TOWN

アシッドタウン #39

九號 KYUGO

...
WHAT'S THIS GUY DOING IN A HOSPITAL...?

SOMETHING DEFINITELY DOESN'T FEEL RIGHT...

I HAVE NO IDEA WHO HE MET IN THE HOTEL, BUT,
HE HASN'T GONE ANYWHERE ALONE SINCE THEN WITHOUT A GUARD...
DID HE THINK NO ONE WOULD NOTICE HIM LOOKING LIKE THAT?
.....

VISITING SOMEONE HE KNOWS?
...
tokkk
tokkk
403
Hisako Sanada
tokkk
...
tokkk
Hisako Sanada
SANADA...?

slip
...

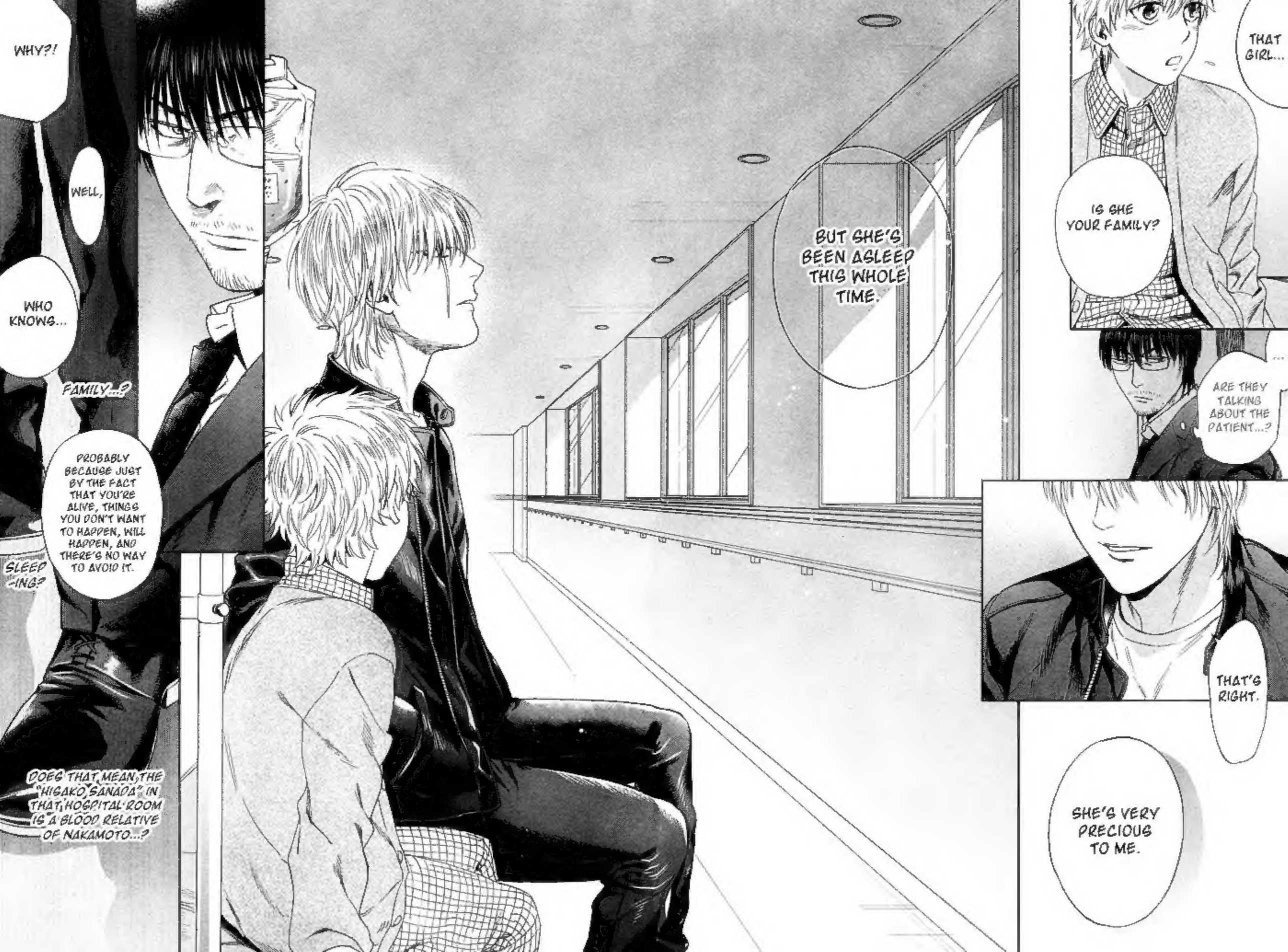
"SANADA"... WHERE HAVE I HEARD THAT BEFORE...

Patta Patta
JUN-KUN!
!

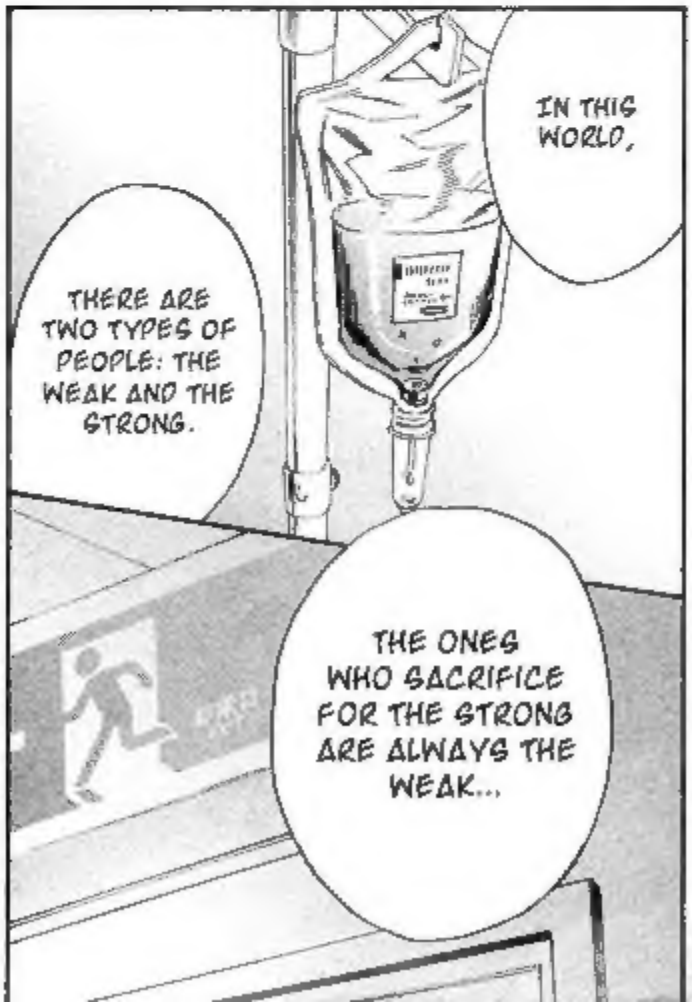
...
SEEMS LIKE HE GOT LOST.
WHAT?
OH... IS THAT RIGHT?
YEAH.
IF IT'S OKAY WITH YOU, I CAN WATCH HIM.

YOU DIDN'T GO INTO SOMEONE ELSE'S ROOM, DID YOU?!
DIDN'T I TELL YOU TO STAY WHERE WE CAN SEE YOU? GEEZ.
AH...
WELL...

RUSH
CRAP...
!
AH, O-OKAY...
WE'LL JUST SIT ON THAT BENCH AROUND THE CORNER...
I DON'T MIND.
BUT, THAT'S...
AH,
...
WHAT THE HECK AM I DOING...
Don't be nervous...
I DON'T GET A LOT OF VISITORS LIKE YOU.
I JUST WANTED TO TALK TO YOU.
IT WAS NOTHING.
DID YOU JUST COVER FOR ME?


WHY?!
WELL,
WHO KNOWS...
PROBABLY BECAUSE JUST BY THE FACT THAT YOU'RE ALIVE, THINGS YOU DON'T WANT TO HAPPEN, WILL HAPPEN, AND THERE'S NO WAY TO AVOID IT.
FAMILY...?
SLEEP -ING?
DOES THAT MEAN, THE "HISAKO SANADA" IN THAT HOSPITAL ROOM IS A BLOOD RELATIVE OF NAKAMOTO...?
BUT SHE'S BEEN ASLEEP THIS WHOLE TIME.
THAT GIRL...
IS SHE YOUR FAMILY?
...
ARE THEY TALKING ABOUT THE PATIENT...?
THAT'S RIGHT.
SHE'S VERY PRECIOUS TO ME.

LIKE BAD THINGS?
...
YEAH.
BAD THINGS.


IN THIS WORLD,
THERE ARE TWO TYPES OF PEOPLE: THE WEAK AND THE STRONG.
THE ONES WHO SACRIFICE FOR THE STRONG ARE ALWAYS THE WEAK...

LET ME TELL YOU SOMETHING GOOD.
!

"I WANT POWER,"
AND GO ON
...
WHAT THE.
WHAT'S THE TALKING ABOUT?
IT'S ALMOST AS IF HE'S SAYING
YOU ALSO HAVE SOMEONE DEAR TO YOU, RIGHT?
POW-ER?
THEN BECOME STRONG
. "THOSE WHO HAVE NOTHING" WERE ROBBED ..
AND THOSE WHO HAVE NOTHING WILL REALIZE SOONER OR LATER
THAT THEY ARE TOTALLY POWERLESS
THAT'S WHEN THEY WILL START TO THINK,

BEFORE THAT PERSON IS LOST TO YOU FOREVER
OH, RIGHT
PLEASE DO VISIT MY SISTER SOMETIMES
creak
IT SEEMS I'LL BE UNABLE TO VISIT FOR A WHILE
"MY SISTER"
WAIT!
THEN, THAT MEANS THAT HE'S REALLY.
Hisako Sanada
"HISAKO SANADA" MUST BE HIS SISTER

SHE'LL WAKE UP SOME-DAY, RIGHT?
SOME-DAY
SHE WILL DEFINITELY WAKE UP, RIGHT?

HAS HE GROWN CARELESS AFTER FINISHING THE JOB?
AFTER ALL, HE JUST GATHERED TOGETHER AND RILED UP A BUNCH OF PUNK KIDS.
NAKAMOTO IS NOTHING BUT A PAWN.
THAT'S WHAT THE BOSS SAID.
IT'S JUST A SHAME IT'S ONLY AFTER EVERYTHING THAT'S HAPPENED
I'VE GOT THE INFO ABOUT HIS IDENTITY.
I'VE BEEN KEEPING AN EYE ON HIM.
RUNNING AROUND LIKE I'M CHASING A WISP OF SMOKE, ONLY FOR HIM TO BE CAUGHT SO EASILY.
IS THIS ACTUALLY A TRAP?
...
EVEN IF IT'S A TRAP,
NO
HE'S ALONE NOW I'VE CONFIRMED OVER AND OVER THAT HE DOESN'T HAVE ANY GUARDS.

ZAAAAAAA
CLICK
!
I CAN'T ALLOW HIM TO GET AWAY.
HEY.

...
SO,
ARE WE GOING TO DO THIS HERE?
!
SHI-

BLAM
BLAM
!
IS THERE SOMETHING WRONG?
IT'S NOTHING
JUST HEARING THINGS
...
BOSS?

BOW
I'M SO SORRY, BOSS!!
gloom
...
HE WAS SO PERSISTENT THAT I HAD TO ROUGHEN HIM UP A BIT, BUT HE STILL WON'T LEAVE
HE DEMANDED TO MEET YOU..
...
HE'S BEEN REALLY ANNOYING ABOUT IT...
YOU BROUGHT HIM, SO HE MUST'VE WORN YOU DOWN.
YES, SIR!
I'M SO SOR-RY!

...
THAT FACE
IF RYOUJI SEES IT, YOU'RE GOING TO GET A LECTURE, AREN'T YOU?
...
GEEZ, I'M SORRY FOR ANY MORE TROUBLE
SO SORRY!
IT'S FINE, JUST BRING SOME TEA
YES, SIR!
Creak
IF THIS IS ABOUT YUKI, HE'S NOT HERE
YOU HEARD THAT FROM RYOUJI, DIDN'T YOU?
...
hiss
click

I... I ALREADY KNOW YUKI ISN'T HERE...
IT'S...
... YOU I WANTED TO TALK TO.
— SIR.
...
puff
!
GASP

PLEASE, WAIT!
I KNOW THERE'S SOME TERRIBLE STUFF GOING ON WITH THE SEIDOUKAI RIGHT NOW...
BUT, I...
I HAVE TO DO SOMETHING.

UNFORTUNATELY, I DON'T HAVE THE TIME TO BE DEALING WITH EVERY KID'S PROBLEMS.
YOU MUST'VE HEARD ABOUT YESTERDAY'S BOMBING, HAVEN'T YOU?
W-
WAIT!

BAM
?!
PLEASE! I'M BEGGING YOU!
EVEN IF IT'S JUST SERVING TEA.
Huh?
I MIGHT NOT KNOW WHAT KIND OF HORRIBLE THINGS HE'S SUFFERED,
BUT I CAN'T STAND FEELING LIKE I'M THE ONLY ONE WHO CAN'T DO ANYTHING.
I FEEL LIKE I WON'T EVER SEE HIM AGAIN.

SO EVEN IF IT'S SELFISH,
EVEN IF IT LOOKS BAD,
I KNOW IT'S SELFISH,
BUT,
I HAVE NOTHING.
IF I DON'T DO SOMETHING, I KNOW I'LL REGRET IT...
I HAVE TO TRY.
SO PLEASE,

To Be Continued